

# CÁC CƠ SỞ CHĂM SÓC TRẺ EM

Phần này bao gồm các chương trình chăm sóc trẻ em tại gia đình hoặc tại nhà - chương trình chăm sóc trẻ em, mẫu giáo hoặc mầm non (Pre-K) tại các trường tư thục và công lập, các chương trình Head Start và Early Head Start (*Head Start and Early Head Start programs*). Ngoài ra, bao gồm các trung tâm chăm sóc trẻ tư nhân, trung tâm chăm sóc trẻ em tạm thời do các thành phố điều hành cho trẻ em của các nhà cung cấp dịch vụ thiết yếu và các trung tâm chăm sóc trẻ em hợp tác với các cơ sở chăm sóc sức khỏe để hỗ trợ nhân viên y tế cần chăm sóc trẻ em.

## MỨC ĐỘ TƯƠNG TÁC TRUNG BÌNH CỦA KHÁCH HÀNG



Công việc đòi hỏi phải tiếp xúc trực tiếp với trẻ em.

## BẢO VỆ NHÂN VIÊN + TRẺ EM



- Khi khả thi, nhân viên và trẻ lớn hơn nên đeo khẩu trang bên trong cơ sở. **KHÔNG** đeo khẩu trang vải cho em bé và trẻ nhỏ dưới hai tuổi vì nguy cơ bị nghẹt thở. **KHÔNG** đeo khẩu trang trong khi ngủ trưa.



- Nhân viên bị sốt hoặc có biểu hiện các triệu chứng COVID-19 khác (bao gồm sốt, ho, khó thở, ớn lạnh, đau cơ, mất vị giác hoặc khứu giác mới, nôn mửa hoặc tiêu chảy, và/hoặc đau họng), không được phép làm việc.
- Những người bị sốt 100,4°F (38,0°C) trở lên hoặc các dấu hiệu bệnh khác không nên được cho vào cơ sở. Khuyến khích cha mẹ cảnh giác về các dấu hiệu bị bệnh ở trẻ và giữ trẻ ở nhà khi trẻ bị bệnh.
- Thiết lập một hệ thống phù hợp và đáng tin cậy để sàng lọc trẻ em và nhân viên hàng ngày khi đến nơi. Hệ thống cần bao gồm theo dõi trẻ em và nhân viên về sốt bằng nhiệt kế dùng một lần hoặc nhiệt kế điện tử không tiếp xúc. Cũng cần bao gồm một bảng câu hỏi ngắn gọn để đánh giá sức khỏe hoặc nguy cơ phơi nhiễm. Vui lòng xem "Kiểm tra sức khỏe hàng ngày" để biết chi tiết.
- Nếu một thành viên trong gia đình được chẩn đoán mắc COVID-19, trẻ sẽ cần ở nhà trong 14 ngày. Nếu trẻ phát triển các triệu chứng, khi đó trẻ cần được xét nghiệm nếu có thể và được cách ly theo sở y tế và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính. Trẻ không được vào cơ sở chăm sóc trẻ em trong thời gian này.
- Khuyến khích người lao động báo cáo bất kỳ mối quan ngại về an toàn và sức khỏe cho nhà sử dụng lao động.



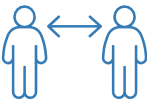
- Các cơ sở nên xây dựng lịch vệ sinh và khử trùng.
- Thường xuyên làm sạch, vệ sinh và khử trùng các bề mặt và đồ vật thường xuyên chạm vào, đặc biệt là đồ chơi và trò chơi. Cũng có thể bao gồm vệ sinh các đồ vật/bề mặt không được làm sạch hàng ngày như tay nắm cửa, công tắc đèn, tay cầm bồn rửa trong lớp, mặt bàn, tấm đệm ngủ, bộ đồ dạy bé đi vệ sinh, bàn, ghế, phòng chơi, và cấu trúc sân chơi.
- Sử dụng chất tẩy rửa thường được sử dụng tại cơ sở của bạn. Sử dụng tất cả các sản phẩm vệ sinh theo các hướng dẫn trên nhãn.
- Để khử trùng, hầu hết các chất khử trùng gia đình không có mùi thơm được đăng ký với EPA đều có hiệu quả.
- Nếu có thể, hãy cung cấp khăn lau dùng một lần đã đăng ký EPA cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và các nhân viên khác để có thể lau sạch các bề mặt thường được sử dụng như bàn phím, bàn và điều khiển từ xa trước khi sử dụng.



- Tất cả các vật tư vệ sinh nên được giữ an toàn và tránh xa tầm tay trẻ em.
- Không được sử dụng các sản phẩm tẩy rửa gần trẻ em và nhân viên phải đảm bảo có thông gió đầy đủ khi sử dụng các sản phẩm này để ngăn trẻ em hít phải khói độc.
- Không được sử dụng đồ chơi không thể được làm sạch và vệ sinh.
- Một cá nhân cần sử dụng đồ chơi bằng vải có thể giặt bằng máy mỗi lần hoặc không được sử dụng. Những đồ chơi này nên được giặt trước khi được trẻ khác sử dụng.
- Không dùng chung đồ chơi với các nhóm em bé hoặc trẻ mới biết đi, trừ khi đồ chơi được rửa và vệ sinh trước khi chuyển từ nhóm này sang nhóm khác.
- Bộ chăn ga giường chạm vào da trẻ nên được vệ sinh hàng tuần hoặc trước khi trẻ khác sử dụng.



- Cân nhắc bố trí chéo thời gian đưa trẻ đến và đón về và lên kế hoạch hạn chế tiếp xúc trực tiếp với cha mẹ nhiều nhất có thể.
- Lý tưởng nhất là cùng cha mẹ hoặc người được chỉ định nên đưa và đón trẻ mỗi ngày. Nếu có thể, những người lớn tuổi như ông bà hoặc những người mắc bệnh nền nặng không nên đón trẻ vì họ có nhiều nguy cơ mắc bệnh nặng từ COVID-19.
- Các trạm vệ sinh tay nên được đặt ở lối vào của cơ sở để trẻ có thể vệ sinh tay trước khi bước vào.



- Nếu có thể, các lớp chăm sóc trẻ nên bao gồm cùng một nhóm mỗi ngày và cùng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em nên ở cùng một nhóm mỗi ngày.
- Hủy bỏ hoặc hoãn các sự kiện đặc biệt như lễ hội, sự kiện ngày lễ và biểu diễn đặc biệt.
- Hạn chế việc trộn trẻ em, bố trí chéo thời gian ở sân chơi và tách các nhóm cho các hoạt động đặc biệt như nghệ thuật, âm nhạc và tập thể dục.
- Nếu có thể, vào giờ ngủ trưa, đảm bảo rằng thảm ngủ trưa của trẻ (hoặc cũi) được đặt cách nhau nhiều nhất có thể, lý tưởng là cách nhau 6 feet. Cân nhắc việc đặt trẻ từ đầu đến chân để giảm hơn nữa khả năng lây lan virus.
- Nếu có thể, sắp xếp cho nhân viên hành chính làm việc từ nhà của họ.
- Các lớp học nên được giới hạn ở 11 trẻ em mỗi phòng, theo khuyến cáo của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (*Centers for Disease Control and Prevention, CDC*).



- Điều quan trọng là phải vỗ về khi em bé hay trẻ khóc, buồn và/hoặc lo lắng, và chúng thường cần được bế. Trong phạm vi có thể, khi tắm, cho ăn hoặc bế trẻ nhỏ: Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em có thể tự bảo vệ mình bằng cách mặc áo sơ mi button-down (2 chiếc khuy nhỏ nằm ở cuối 2 góc đuôi cổ áo, giúp cố định cổ áo không bị xô lệch) quá khổ dài tay và bằng cách buộc tóc lên trên cổ áo theo kiểu đuôi ngựa hoặc kiểu buộc lên khác.
- Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em nên rửa tay, cổ và bất cứ nơi nào chạm vào dịch tiết của trẻ.
- Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em nên thay quần áo cho trẻ em nếu dịch tiết ra trên quần áo trẻ em. Họ nên thay áo sơ mi button-down, nếu có dịch tiết trên đó, và rửa tay một lần nữa.
- Quần áo bị bẩn nên được cho vào túi nhựa hoặc giặt trong máy giặt.
- Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em nên rửa tay trước và sau khi xử lý bình sữa cho trẻ sơ sinh được chuẩn bị tại nhà hoặc chuẩn bị tại cơ sở. Bình sữa, nắp chai, núm vú và các thiết bị khác được sử dụng cho bú bình nên được vệ sinh kỹ lưỡng sau mỗi lần sử dụng bằng cách rửa trong máy rửa chén hoặc rửa bằng bàn chải, xà phòng và nước.



- Nếu phòng ăn hoặc phòng ăn theo nhóm thường được sử dụng, thay vào đó hãy phục vụ ăn uống trong lớp học. Nếu ăn uống thường được phục vụ theo kiểu gia đình, hãy cho suất ăn của trẻ vào đĩa để phục vụ để nhiều trẻ em không sử dụng cùng một dụng cụ phục vụ.
- Việc chế biến thực phẩm không nên được thực hiện bởi cùng một nhân viên thay tã cho trẻ.
- Không nên sử dụng bồn rửa để chế biến thực phẩm cho bất kỳ mục đích nào khác.
- Người chăm sóc nên đảm bảo trẻ rửa tay trước và ngay sau khi ăn.
- Người chăm sóc nên rửa tay trước khi chế biến thức ăn và sau khi giúp trẻ ăn.



• Khi thay tã cho trẻ, hãy rửa tay của bạn và rửa tay cho trẻ trước khi bạn bắt đầu và đeo găng tay. Thực hiện theo các quy trình thay tã an toàn. Cần treo quy trình trong tất cả các khu vực thay tã. Các bước bao gồm:

- Chuẩn bị (bao gồm đeo găng tay)
- Vệ sinh cho bé
- Loại bỏ rác (tã và khăn lau bẩn)
- Thay tã
- Rửa tay cho trẻ
- Dọn dẹp nơi thay tã
- Rửa tay

• Sau khi tã, rửa tay (ngay cả khi bạn đang đeo găng tay) và khử trùng khu vực thay tã bằng chất tẩy không có mùi thơm được đăng ký EPA như một dung dịch vệ sinh hoặc khử trùng. Nếu các sản phẩm khác được sử dụng để vệ sinh hoặc khử trùng, sản phẩm cũng không có mùi thơm và được đăng ký EPA. Nếu bề mặt bị bẩn, cần được làm sạch bằng chất tẩy rửa hoặc xà phòng và nước trước khi khử trùng.

## LỰA CHỌN SÀNG LỌC SỨC KHỎE TRẺ EM

### LỰA CHỌN 1: PHỤ THUỘC VÀO GIÃN CÁCH XÃ HỘI

Yêu cầu cha mẹ/người giám hộ đo nhiệt độ của trẻ trước khi đến cơ sở hoặc khi đến cơ sở.

Khi đến nơi, hãy đứng cách cha mẹ/người giám hộ và trẻ ít nhất 6 feet. Yêu cầu cha mẹ/người giám hộ xác nhận rằng trẻ không bị sốt, khó thở hoặc ho.

Kiểm tra trực quan trẻ về các dấu hiệu bệnh tật, có thể bao gồm má đỏ ửng, thở nhanh hoặc khó thở (không có hoạt động thể chất gần đây), mệt mỏi, hay quấy khóc cực độ.

Bạn không cần phải đeo thiết bị bảo vệ cá nhân (*Personal Protective Equipment, PPE*) nếu bạn có thể duy trì khoảng cách 6 feet.

### LỰA CHỌN 2: PHỤ THUỘC VÀO CÁC BIỆN PHÁP KIỂM SOÁT BẰNG RÀO CẢN/VÁCH NGĂN

Đứng sau rào cản, chẳng hạn như cửa sổ hoặc vách ngăn bằng kính hoặc nhựa có thể đóng vai trò bảo vệ mặt và màng nhầy của nhân viên tránh các giọt hô hấp có thể được tạo ra nếu trẻ đang được kiểm tra hắt hơi, ho hoặc nói chuyện.

Kiểm tra trực quan trẻ về các dấu hiệu bệnh tật, có thể bao gồm má đỏ ửng, thở nhanh hoặc khó thở (không có hoạt động thể chất gần đây), mệt mỏi, hay quấy khóc cực độ.

- Tiến hành sàng lọc nhiệt độ (làm theo các bước dưới đây)
- Thực hiện vệ sinh tay

Rửa tay bằng xà phòng và nước trong 20 giây. Nếu không có xà phòng và nước, hãy sử dụng nước khử trùng tay có ít nhất 60% cồn. Đeo găng tay dùng một lần. Kiểm tra nhiệt độ của trẻ, đến xung quanh vách ngăn hoặc qua cửa sổ. Hãy chắc chắn rằng mặt của bạn luôn ở phía sau rào cản trong suốt quá trình sàng lọc.

Nếu thực hiện kiểm tra nhiệt độ trên nhiều cá nhân, đảm bảo rằng bạn sử dụng một đôi găng tay sạch cho mỗi trẻ và nhiệt kế đã được vệ sinh kỹ lưỡng ở giữa mỗi lần kiểm tra.

Nếu bạn sử dụng nhiệt kế dùng một lần hoặc không tiếp xúc (thái dương) và bạn không có tiếp xúc với trẻ, bạn không cần phải thay găng tay trước lần kiểm tra tiếp theo. Nếu bạn sử dụng nhiệt kế không tiếp xúc, hãy vệ sinh bằng khăn lau cồn (hoặc cồn isopropyl trên tấm bông) giữa mỗi khách hàng. Bạn có thể tái sử dụng cùng một khăn lau với điều kiện là khăn vẫn còn ướt.

## LỰA CHỌN 3: PHỤ THUỘC VÀO THIẾT BỊ BẢO VỆ CÁ NHÂN

Nếu không thể thực hiện giãn cách xã hội hoặc kiểm soát bằng rào chắn/vách ngăn trong quá trình sàng lọc, thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) có thể được sử dụng khi trong vòng 6 feet của trẻ. Tuy nhiên, chỉ phụ thuộc vào PPE là một biện pháp kiểm soát kém hiệu quả và khó thực hiện hơn, căn cứ vào việc thiếu hụt PPE và các yêu cầu đào tạo. Khi đến nơi, rửa tay và đeo khẩu trang, bảo vệ mắt (kính bảo hộ hoặc tấm chắn mặt dùng một lần che toàn bộ mặt trước và hai bên mặt) và một đôi găng tay dùng một lần. Có thể cân nhắc dùng áo choàng nếu dự đoán tiếp xúc lâu dài với một trẻ. Rửa tay bằng xà phòng và nước trong 20 giây. Nếu không có xà phòng và nước, hãy sử dụng nước khử trùng tay có ít nhất 60% cồn. Đeo găng tay dùng một lần. Kiểm tra nhiệt độ của trẻ, đến xung quanh vách ngăn hoặc qua cửa sổ. Hãy chắc chắn rằng mặt của bạn luôn ở phía sau rào cản trong suốt quá trình sàng lọc. Kiểm tra trực quan trẻ về các dấu hiệu bệnh tật, có thể bao gồm má đỏ ửng, thở nhanh hoặc khó thở (không có hoạt động thể chất gần đây), mệt mỏi, hay quấy khóc cực độ, và xác nhận rằng trẻ không bị ho hoặc khó thở. Đo nhiệt độ của trẻ. Nếu thực hiện kiểm tra nhiệt độ trên nhiều cá nhân, đảm bảo rằng bạn sử dụng một đôi găng tay sạch cho mỗi trẻ và nhiệt kế đã được vệ sinh kỹ lưỡng ở giữa mỗi lần kiểm tra. Nếu bạn sử dụng nhiệt kế dùng một lần hoặc không tiếp xúc (thái dương) và không có tiếp xúc với một cá nhân, bạn không cần phải thay găng tay trước lần kiểm tra tiếp theo. Nếu bạn sử dụng nhiệt kế không tiếp xúc, hãy vệ sinh bằng khăn lau cồn (hoặc cồn isopropyl trên tấm bông) giữa mỗi khách hàng. Bạn có thể tái sử dụng cùng một khăn lau với điều kiện là khăn vẫn còn ướt. Sau mỗi lần sàng lọc, hãy tháo và vứt bỏ PPE, và rửa tay. Sử dụng nước khử trùng tay chứa cồn có chứa ít nhất 60% cồn hoặc rửa tay bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây. Nếu tay bị dính bẩn, nên sử dụng xà phòng và nước trước khi sử dụng nước khử trùng tay chứa cồn. Nếu nhân viên của bạn không có kinh nghiệm sử dụng PPE, hãy kiểm tra xem cơ sở của bạn có hướng dẫn về PPE hay không. Quy trình đeo và cởi PPE phải được điều chỉnh theo loại PPE cụ thể mà bạn có sẵn tại cơ sở của mình. Bạn cũng có thể xem lại việc sử dụng PPE trong tập sách này.

### HOÀN THÀNH KHẢO SÁT KIỂM TRA SỨC KHỎE BẰNG LỜI

Kiểm tra triệu chứng: Cá nhân có các triệu chứng mới bao gồm ho khan không liên quan đến tình trạng sức khỏe mãn tính, khó thở hoặc thở gấp, tiêu chảy, ớn lạnh hoặc đau họng không?

Kiểm tra tiếp xúc: Nhân viên có tiếp xúc gần gũi với một người được chẩn đoán mắc COVID-19 thông qua kết quả xét nghiệm dương tính không?

### KIỂM TRA NHIỆT ĐỘ:

Thực hiện theo các hướng dẫn kiểm tra nhiệt độ dưới đây.

Khuyến khích dùng nhiệt kế không tiếp xúc hoặc dùng một lần. Nếu sử dụng nhiệt kế không tiếp xúc, hạn chế tiếp xúc trực diện bằng cách tiếp cận cá nhân từ bên cạnh và đưa nhiệt kế đến trán của họ. Giữ tương tác giữa điều phối viên kiểm tra sức khỏe và cá nhân ngắn gọn nhất có thể.

Quay trở lại giãn cách xã hội 6 feet ngay sau đó.

Nếu nhiệt độ của cá nhân là 100,4 độ hoặc cao hơn, nhân viên cần được cho về nhà và được yêu cầu gọi cho một đường dây nóng xét nghiệm tại địa phương.

### CÁC QUY TRÌNH VỀ SỬ DỤNG NHIỆT KẾ AN TOÀN

Nếu thực hiện kiểm tra nhiệt độ đối với nhiều cá nhân, hãy đảm bảo rằng các điều phối viên kiểm tra sức khỏe sử dụng một đôi găng tay sạch cho mỗi nhân viên và nhiệt kế đã được vệ sinh kỹ lưỡng bằng cồn ở giữa mỗi lần kiểm tra. Nếu sử dụng nhiệt kế dùng một lần hoặc không tiếp xúc và điều phối viên không có tiếp xúc với một cá nhân, họ không cần phải thay găng tay trước lần kiểm tra tiếp theo. Nếu nhiệt kế không tiếp xúc được sử dụng, hãy vệ sinh và khử trùng nhiệt kế theo hướng dẫn của nhà sản xuất và chính sách của cơ sở.

## NGUỒN LỰC TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ KHÁC

Trung tâm tài nguyên quốc gia về sức khỏe và an toàn trong chăm sóc trẻ em và giáo dục sớm  
(*National Resource Center For Health and Safety In Child Care and Early Education*): <https://nrckids.org/>

Nhận thức về chăm sóc trẻ em (*Child Care Aware*): <https://www.childcareaware.org/>

Văn phòng chăm sóc trẻ em (*Office of Child Care*): <https://www.acf.hhs.gov/occ>